

ORDONNANCE 13/IC/ 210/56.

Pour Le Vice-Gouverneur Général,

Gouverneur du Ruanda-Urundi,

Le Commissaire Provincial,

Vu la loi du 21 août 1925, sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1926, qui pourvoit à l'exécution de cette loi;

Vu, spécialement en sa section VIII (livre premier), le décret du 30 janvier 1940 formant code pénal rendu exécutoire dans le Territoire du Ruanda-Urundi par ordonnance n° 43/Just. du 18 mai 1940;

Vu l'ordonnance n° 31/Just. du 13 avril 1942 rendant exécutoire dans le Territoire du Ruanda-Urundi l'arrêté du Secrétaire d'Etat du 13 novembre 1897 sur la libération conditionnelle;

Vu, spécialement en ses articles 49 et 50, l'ordonnance du Gouverneur Général du 15 octobre 1931, mise en vigueur au Ruanda-Urundi par ordonnance n° 30/Just. du 13 avril 1932;

Attendu que le nommé KIMONYO

R.E. 3614

originaire de la colline Kinyangurube s/ch. Buryambarura, Ch. Nyawakira Territoire Muhinga.

a été condamné le 12-3-1940

par le tribunal de Territorial de l'Urundi

à 20 ans

de servitude pénale;

Attendu qu'il a été incarcéré le 5-2-40

Attendu qu'il a accompli plus d'un quart de sa peine et que la durée de l'incarcération subie dépasse trois mois;

Sur la proposition du Chef du Service du Contentieux et de la Justice,

ORDONNE:

Article premier.

Le nommé KIMONYO

préqualifié, est libéré conditionnellement.

Le maintien de cette libération est subordonné aux conditions suivantes:

Article deuxième.

La présente ordonnance sortira ses effets le jour de sa notification à l'intéressé.

Usumbura, le 9 novembre 1956

WILLAERT,

~~xx Pour copie certifiée xx~~

~~xx Pour copie xx~~ 1956

Visa Le Chef du Service du Contentieux et de la Justice.

Le magistrat du Contentieux et de la Justice, Usumbura, a libéré conditionnellement le nommé KIMONYO, originaire de la colline Kinyangurube s/ch. Buryambarura, Ch. Nyawakira Territoire Muhinga, condamné le 12-3-1940 par le tribunal de Territorial de l'Urundi à 20 ans de servitude pénale. Il a purgé effectivement 16 ans et 3 mois de sa peine. Plus la permission de purger 2 ans. Le gendarme de prison signale que il s'arrête. Favorable 2/11/56

Ruhengeri



2289

Muier

Observations du gardien de la prison sur :

1° la conduite.

bonne

bonne

2° le caractère.

assez bon

assez bon

3° les dispositions morales du détenu.

assez amicale
Antena 19/4/56

assez amicale
Antena 15/10/56

Renseignements divers à fournir par l'autorité administrative et militaire :

Piemshuri

21-4-56

Ris. Hoff.

F. François

F. François

Défavorable

26.4.56

Ris. Vrandi.

F. Jiroka.

Renseignements complémentaires à donner par le Conseiller Juridique :

A représenter dans *14* mois

Usurpation, 1948-1950-1951

Le Chef de la prison

Le Chef de la prison

Antena

R. Ecou n°

R. M. P. N°

Libération conditionnelle

(Ord. n° 1 du 14 avril 1924)

Bulletin de renseignements d nommé (1)

Tribunal ou conseil de guerre qui a prononcé la sentence	
Date du jugement	
Motif de la condamnation	
Durée de la servitude pénale principale	
Date de l'entrée en détention (Détention préventive ou exécution du jugement)	
Décision de la juridiction d'appel	
Date du jugement d'appel	
Epoque à laquelle le condamné peut bénéficier de la libération conditionnelle (2)	
Date d'expiration de la peine	

Résumé des circonstances de l'infraction. — Appréciation de sa gravité et renseignements du parquet concernant les antécédents du condamné, sa moralité, sa situation, ses moyens d'existence, ses relations avec sa famille, ses ressources, etc.
Avis en ce qui concerne la libération conditionnelle.

~~FAVORABLE DÉFAVORABLE PRÉMATURÉ~~
le 20 AVR 1956
L'Officier du Ministère Public
J. BOURGUIGNON
L'Officier du Ministère Public,

1. Nom, prénoms, profession, lieu de naissance, sexe.
2. Quand il a subi le quart de sa peine, si le quart dépasse trois mois. — Après trois mois dans les cas contraires. — Après cinq ans, si la peine est perpétuelle.

Résidence de l'Urundi.

Prison

N°

R. E./

R. M. P. N°

45510987
1894

Fiche du détenu

KIMONYO 33 ans.

Originaire de la chefferie

Nyawa kire

Territoire

Ruhinga

Résidence ou district

Urundi

Condamné le

12.3.40

par

T.T.V

à

vingt ans S.P.P.

du chef de

tentative d'assassinat.

Renseignements divers (moralité-amendement).

Donne l'impression de s'amender.

Rayons d'existence: l'écrit

les pays d'ici. Wem le 15/X/52 ~~Sauhin~~

Mais un fois au pays le 16.10.53 ~~Sauhin~~
le 1.XI.53. indangé. ~~Sauhin~~

T. S. V. P.

PUNITIONS

Date	Motif	Peine
5.2.40.	Refus de transporter la pucelle	6 coups fouet
8.2.40	Avoir volé les locaux	8 id
1-4.40	Refus travail	4 id
26.4.40.	Fumé du tabac	4c.f.
14.10.40	N'as avoir lavé ses vêtements	6c.f.
10.4.42	Paresse travail	6 coups.
27.5.42	Avoir bu de l'eau défendue	6c.f.
5/3/43	Désordre au repas	6 c. f.
23-8-43	Paresse au travail	6 c. f.
14.2.44	Désordre dans un travail	6 c. f.
23.2.44	Paresse au travail	6c.f.
13.3.44	Yvon fume a la prison	6c.f.
25.5.44	S'être absent pendant les heures des travail	6c.f.
31.3.45	Paresse au travail	6c.f.
29.8.47	Refus d'obéissance	8c.f.
9-6-48	Indiscipline à la Prison	8c.f.
22-10-48	Avoir couché avec une femme détenue	8. 1 mois ce det
28-1-49	Paresse au travail	6. c. f.
8-5-50	Corruption de policier de garde	8 " "
30.8.50	avoir volé de la nourriture	8. c. f. ts
3.2.51	Détention tabac	8. c. f. ts
5.10.51.	avoir eu des relations avec une détenue	4. c. f. ts
14/11/51	Paresse au travail	2c.f. ts

Nº R. E. /

R. M. P. N°

FICHE DU DÉTENU :

Originnaire de la chefferie

Territoire

Résidence ou district

Condamné le....., par

à

du chef de

Renseignements divers :

(moralité — amendement — situation familiale)

Tournez s'il vous plaît

PUNITIIONS

Dates	Motif	Peine
13-6-52	Derordre a la Pison	3c fls
8-8-52	Derordre a la cuisine	3c fls
5-9-52	avoir vole de la viande de la cuisine	3c fls
14-7-53	avoir saisi une femme detennee	2c fls
20-1-53	avoir vole de haricots a la cuisine	4c fls
2-2-53	avoir cause avec une femme detennee	4c fls
24-2-53	avoir cause avec une detennee	4c fls
7-4-53	Derordre au dortoir	3c fls
31-8-53	avoir derole de la nourriture a la cuisine	4c fls
5-1-54	Parre au travail	4c fls
22-2-54	avoir derole de la nourriture a la cuisine	4c fls

libérations de gardien
de la Prison.

La conduite. *les deux premiers* | *bonne*
1 mois à l'extérieur

Le caractère. *id* | *commis*

Les dispositions
générales du tableau. *id* | *d'arrêter*
Le parquet de Paris | *Paris*
31/5/54 | *31/5/54*

Renseignements divers à fournir par l'autorité administrative
et militaire.

Seigneurie
22-6-54
Le P. J. Leroy

Prémature
S. I. S. S
Paris 14-11
Thut

Renseignements complémentaires à fournir par le Conseiller
Juridique.

A représenter dans *ix* mois
Usombura, le *29 JUIN 1954*
Le Vice-Gouverneur Général H.
Gouverneur de l'Inde-Occidentale
Le Chef du Service du Contentieux et
de la Justice

H. BORREUX **P. LEROY**
20/12/54

A représenter dans *ix* mois
Usombura, le *17. I. 1954*
Le Vice-Gouverneur Général H.
Gouverneur de l'Inde-Occidentale
Le Chef du Service du Contentieux et
de la Justice

Thut

Observations du gardien de la prison sur:

1^o la conduite.

mauvaise

assez mauvaise

1 punition
Apr. 16.4.532^o Le caractère.

inconnu

peu connu

faust unbr
se jette Swabage.3^o Les dispositions morales du détenu

non connus

Amusement
Kitega, le 17.8.52Amusement insuffisant
Kitega, le 16.8.52Amusement sérieux
Kitega le 1.8.53

Renseignements divers à fournir par l'autorité administrative et militaire :

Avis défavorable
Kitega, le 17.10.52
de Résident de l'Umuhi, f.f.
A. HUYS
[Signature]

Avis défavorable.
Kitega, le 22 avril 1953.
Re Résident d'adjoint.
A. HUYS,
[Signature]

Défavorable
2.11.53
Kitega, f.f.

Renseignements complémentaires à donner par le Conseil Juridique :

Défavorable
17.10.52

Amiquig

A représenter dans 6 mois
30 octobre 1952

Le Gouverneur du Ruanda-Urundi

P. O.

Le Conseiller Juridique.

Défavorable
20.11.53

Amiquig

A représenter dans six mois
Usumbura, le 2 MAI 1953.Le Vice-Gouverneur Général II.
Gouverneur du Ruanda-Urundi

P. O.

Le Chef du Service du Contentieux et
de la Justice

P. LEROY

P. LEROY

Libération conditionnelle

(Ordonnance n° 1, du 14 avril 1924.)

Bulletin de renseignement d nommé (1)

Tribunal ou conseil de guerre qui a prononcé la sentence	
Date du jugement	
Motif de la condamnation	
Durée de la servitude pénale principale	
Date de l'entrée détention (Détention préventive ou exécution du jugement)	
Décision de la juridiction d'appel	
Date du jugement d'appel	
Epoque à laquelle le condamné peut bénéficier de la libération conditionnelle (2)	
Date d'expiration de la peine	

Résumé des circonstances de l'infraction - Appréciation de sa gravité et renseignements du parquet concernant les antécédents du condamné, sa moralité, sa situation, ses moyens d'existence, sa relation avec sa famille, ses ressources, etc.

Avis en ce qui concerne la libération conditionnelle.

Défavorable

25/1/53

Prononcée

18.6.54

[Signature]

Défavorable

7.1.55

[Signature]

L'Officier du Ministère Public,

1. Nom, prénoms, profession, lieu de naissance, sexe.

2. Quand il a subi le quart de sa peine, si le quart dépasse trois mois- Après trois mois dans les cas contraire.
Après cinq ans, si la peine est perpétuelle.

Observations du gardien de la prison sur :

1° la conduite.

2 punitions.

1 punition

2 punitions.

2° le caractère.

isol.

isol

isol.

3° les dispositions morales du détenu.

idem

isol.

semble commode

Kitega, le 15.3.52
Le Pansien
Lum nam.

Kitega, le 15.3.52
Le Pansien
Lum nam.

Renseignements divers à fournir par l'autorité administrative et militaire :

Asin Sifansu et al.

Asin Sifansu et al. signés

Kitega 22.4.52.

As. Sif.

J. Westhof

avis défavorable - prémature

Kitega 10.4.52

Asin Sifansu et al.

A. Huyss

J. Westhof

Renseignements complémentaires à donner par le Conseiller Juridique :

A représenter dans 6 mois

Usumbura, le 26 septembre 1950.

Pour le Gouverneur;

Le Secrétaire Provincial ff,

M. WILLAERT.

M. Willaert

A représenter dans 6 mois.

22.4.52

Le Vice-Gouverneur Général
Gouverneur du Ruanda-Urundi

P.O.

A représenter dans 4x 2 DEC 1953

Usumbura, le 2 DEC 1953

Le Vice-Gouverneur Général ff. Le Conseiller Juridique

Gouverneur du Ruanda-Urundi

p. o.

Le Chef du Service du Contentieux et

de la Justice

P. LEROY

J. WESTHOF.

A représenter dans un an

3-4-51

Le Vice-Gouverneur Général

du Ruanda-Urundi

Gouverneur du Ruanda-Urundi

P.O.

Le Secrétaire provincial ff,

M. WILLAERT.

M. Willaert

R. Ecrrou n°

R. M. P. N°

Libération conditionnelle.

(Ord. n° 1 du 14 avril 1924).

Bulletin de renseignement d nommé (1)

Tribunal ou conseil de guerre qui a prononcé la sentence	
Date du jugement	
Motif de la condamnation	
Durée de la servitude pénale principale	
Date de l'entrée en détention (Détention préventive ou exécution du jugement)	
Décision de la juridiction d'appel	
Date du jugement d'appel	
Epoque à laquelle le condamné peut bénéficier de la libération conditionnelle (2)	
Date d'expiration de la peine	

Résumé des circonstances de l'infraction. — Appréciation de sa gravité et renseignements du parquet concernant les antécédents du condamné, sa moralité, sa situation, ses moyens d'existence, ses relations avec sa famille, ses ressources, etc...

Avis en ce qui concerne la libération conditionnelle.

Avis défavorable
Frais en pays
L'incrimination
Présumée

Kil le 21-7-50
Le Subprocur. ELANY

Avis défavorable
21.9.50
à l'ins. inf.

Avis défavorable
Frais en pays. Présumée

Kil le 26/3/50 *Le Subprocur. ELANY*

Avis défavorable
Si on arrête encore
celui-ci, la L.P. pourrait
être évitée

Kil le 21-9-50

L'Officier du Ministère Public

1. Nom, prénoms, profession, lieu de naissance, sexe.

2. Quand il a subi le quart de sa peine, si le quart dépasse trois mois. — Après trois mois dans les cas contraires. Après cinq ans, si la peine est perpétuelle.